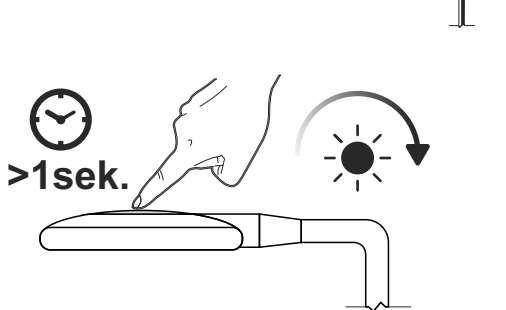
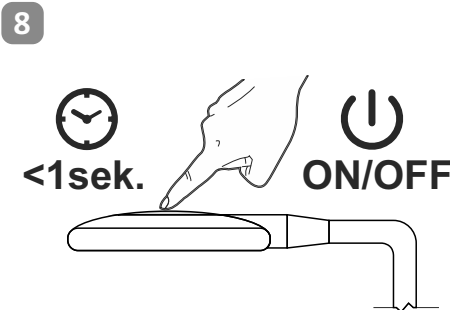
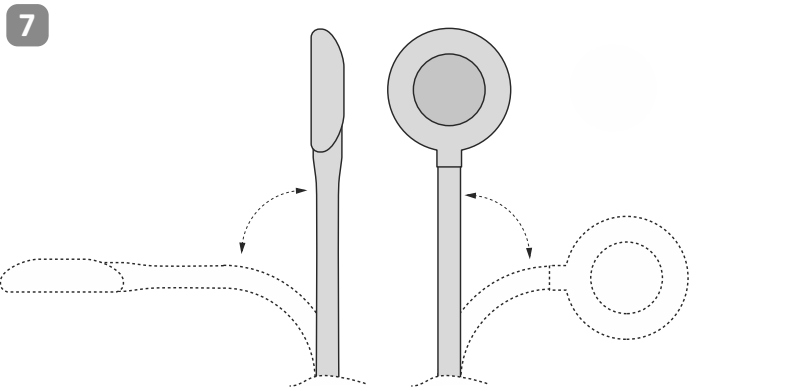
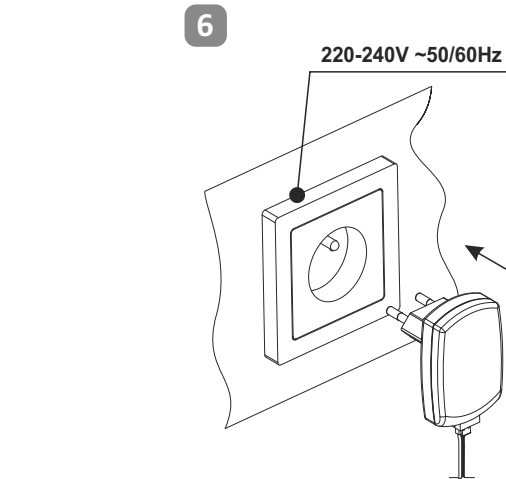
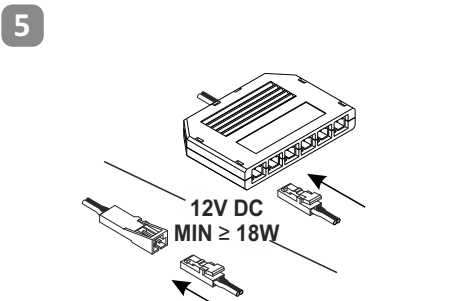
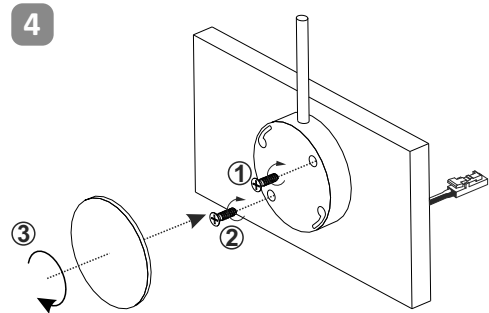
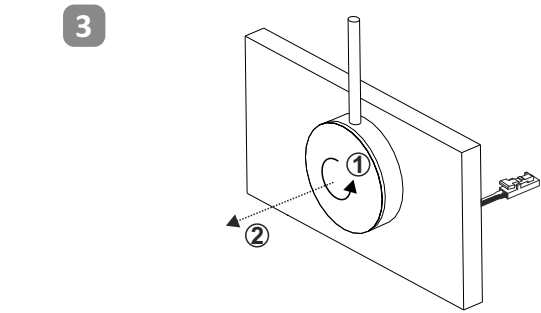
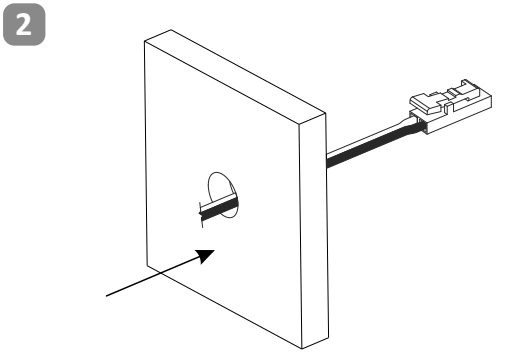
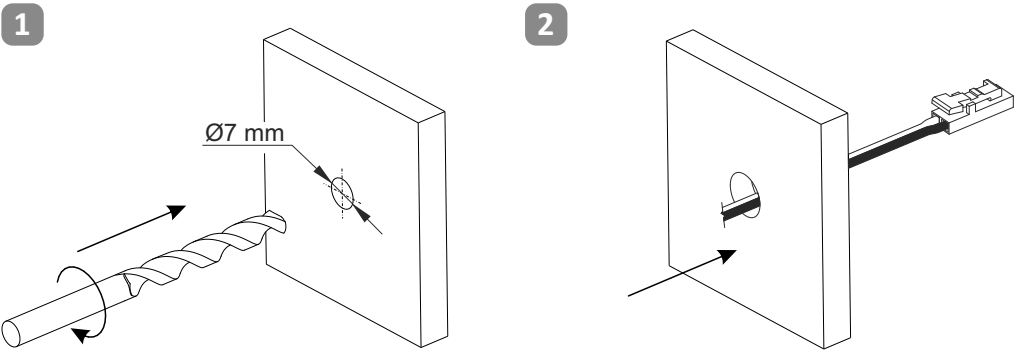




PL **Używanie wyłącznika dotykowego:**
Krótki dotyk poniżej 1 sekundy włącza/wyłącza oświetlenie.
Długi dotyk powyżej 1 sekundy zmienia lub rozjaśnia oświetlenie.
Wyłącznik posiada funkcję płynnej regulacji natężenia światła, bez efektu mrugania oświetlenia.

DE **Verwendung des Berührungsschalters:**
Kurze Berührung – weniger als 1 Sekunde schaltet um, um die Beleuchtung ein- oder auszuschalten.
Lange Berührung – länger als 1 Sekunde aktiviert das Dimmen oder Aufhellen.
Der Schalter kann das Licht ohne Flackern stufenlos einstellen.

EN **Using the touch-sensitive switch:**
Short touch - less than 1 second switches to turn the lights on or off.
Long touch - more than 1 second activates the dimming or brightening.
The switch can smoothly adjust the light without flickering.

CS **Použití dotykového spínače:**
Krátký dotyk - méně než 1 sekunda spínače pro zapnutí nebo vypnutí světla.
Dlouhý dotyk - více než 1 sekunda aktivuje ztlumění nebo rozjasnění.
Spínač dokáže plynule nastavit světlo bez blikání.

SK **Použitie dotykového vypínača:**
Krátky dotyk - menej ako 1 sekunda prepínača na zapnutie alebo vypnutie svetla.
Dlhý dotyk - viac než 1 sekunda aktivuje ztlmenie alebo rozjasnenie.
Spínač dokáže plynule nastaviť svetlo bez blikania.

BG **Използване на сензорния превключвател:**
Кратко докосване - по-малко от 1 секунда превключва за включване или изключване на осветлението.
Дълго докосване - повече от 1 секунда активира затъмняването или осветляването.
Превключвател може плавно да регулира светлината, без да трепти.

DA **Brug af touch-kontakten:**
Kort berøring - mindre end 1 sekund skifter til at tænde eller slukke lyset.
Lang berøring - mere end 1 sekund aktiverer dimming eller lysene.
Kontakten kan nemt justere lyset uden at flimre.

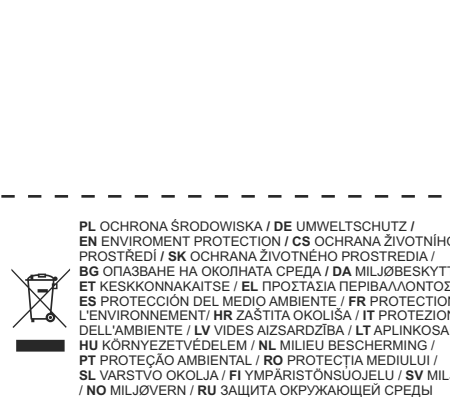
ET **Puutuliili kasutamine:**
Lühike puudutus - vähem kui 1 sekund lülitab tuled sisse- või väljalülitamiseks.
Pikk puudutus - üle 1 sekundi aktiveerib hämardamist või heledamaks muutmist.
O suvitaja valgust sujuvalt reguleerida ilma virvendusta.

EL **Χρήση του διακόπτη φής:**
Σύντομη άγγηση - λιγότερο από 1 δευτερόλεπτο διακόπτει για να ανάψουν ή να σβήσουν τα φώτα.
Παρατεταμένη άγγη - περισσότερο από 1 δευτερόλεπτο ενεργοποιεί τη μείωση ή ένταση ή τη φωτεινότητα.
Ο διακόπτης μπορεί να ρυθμίσει ομαλά το φως χωρίς να τρεπάζεται.

ES **Uso del interruptor táctil:**
Toque corto: menos de 1 segundo cambia para encender o apagar las luces.
Toque largo: más de 1 segundo activa la atenuación o el brillo.
El interruptor puede ajustar suavemente la luz sin parpadear.

FR **Utilisation de l'Interrupteur tactile:**
Toucher court - moins de 1 seconde interrompt pour allumer ou éteindre les lumières.
Toucher long - plus d'une seconde active la gradation ou l'éclaircissement.
L'Interrupteur peut régler la lumière en douceur sans scintillement.

HR **Uporaba dodirno prekidača:**
Kratak dodir - manje od 1 sekunde uključuje ili isključuje svjetla.
Dugi dodir - više od 1 sekunde aktivira zatamnjeno ili posvjetljenje.
Prekidač može glatko podestiti svjetlo bez treperenja.



PL **Oznaczenie znakiem przekreślonego kubka:**
Znak wskazuje na potrzebę szczególnego postępowania z urządzeniem elektrycznym i elektronicznym.
Produkty oznaczone tym znakiem mogą być szkodliwe dla środowiska. Wymagają one szczególnego formy przerobu, recyklingu i unieszkodliwiania.
Nie można wyrzucić produktów oznaczonych tym znakiem razem z innymi odpadami.
Zużyty bądź uszkodzony produkt po okresie gwarancji sprzęt należy oddać do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów.

DE **Die Kennzeichnung des durchgestrichenen Eimers weist auf die Notwendigkeit einer besonderen Behandlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin.**
Produkte mit diesem Zeichen können umweltschädlich sein. Sie erfordern eine spezifische Form der Behandlung, Wiederverwertung und Entsorgung.
Sie dürfen die mit diesem Zeichen gekennzeichneten Produkte nicht zusammen mit anderen Abfällen entsorgen.
Nach Ablauf der Garantiezeit sollte das Gerät an eine geeignete Abfallsammelstelle zurückgegeben werden.

EN **The crossed-out wheele bin symbol indicates that worn-out electric and electronic appliances must be handled appropriately.**
Products with this symbol may be harmful to the environment. They require special processing, recycling, and disposal.
Products with this symbol cannot be disposed of together with other waste.
Worn-out appliances or appliances damaged after the warranty period must be disposed of through an appropriate waste collection point.

CS **Označení symbolem přeškrtnutého odpadkového koše naznačuje potřebu zvláštního zacházení s odpotřebovanými elektrickými spotřebiči.**
Produkty označené touto značkou mohou být škodlivé pro životní prostředí. Vyžadují zvláštní formu zpracování, recyklace a likvidace.
Označené tímto označením nemohou být likvidovány spolu s jiným odpadem.
Po uplynutí záruční doby musí být opotřebované nebo poškozené zařízení odevzdáno do příslušného zberného miesta.

SK **Označenie symbolom preškrtnutého odpadkového koša naznačuje potrebu osobitného zaobchádzania s opotrebovanými elektrickými spotrebičmi.**
Výrobky označené týmto označením môžu byť škodlivé pre životné prostredie. Vyžadujú osobitnú formu spracovania, recyklácie a likvidácie.
Nevyhadzujte výrobky označené týmto označením spolu s iným odpadom.
Po uplynutí záručnej doby musí byť opotrebované alebo poškodené zariadenie odovzdané do príslušného zberného miesta.

BG **Маркиране със знак зачеркната кофичка, показва необходимостта от специално боравене с отпадно-чисто електрично и електронно оборудване.**
Продуктите, маркирани с този знак, могат да бъдат вредни за околната среда. Те изискват специална форма на преработка, рециклиране и изхвърляне на отпадъци.
Продуктите, маркирани с този знак, не могат да се изхвърлят заедно с други отпадъци.
Неработещо или повредено устройство, след изтичане на гаранционен срок, трябва да бъде предадено в подходящ пункт за събиране на отпадъци.

DA **Markering med symbolen af en krydset spand indikerer behovet for særlig håndtering af brugt elektrisk og elektronisk udstyr.**
Produkter markeret med dette skilt kan være skadelige for miljøet. De kræver en særlig form for behandling, genbrug og neutralisering.
Produkter markeret med dette skilt må ikke smides sammen med andet affald.
Udstyr, der bliver slidt eller beskadiget efter garantiperioden, skal tages til et passende affaldssamlingssted.

ET **Ristiga ämbri märgiga tähistamine näitab vajadust kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete erikätlemise järele.**
Selle märgiga tähistatud tooted võivad olla keskkonnale kahjulikud. Need nõuavad töötlemist, ringlussevõtu ja neutraliseerimist erivõlli.
Selle sümboliga tähistatud tooteid ei tohi koos teiste jäätmetega ära visata.
Pärast garantiiaega kulunud või kahjustunud seadmed tuleks viia vastavasse jäätmekogumispunkti.

EL **Η επισήμανση του διαγραφμένου κάδου σφαιρίζει ότι απαιτείται ειδικός χειρισμός με το μεταχρησμένο ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.**
Τα προϊόντα επισήμανμένα με αυτό το σύμβολο μπορεί να είναι βλαβερά για το περιβάλλον. Αυτά απαιτούν ειδική μορφή μεταρρύθμισης, ανακύκλωσης και επεξεργασίας.
Τα προϊόντα επισήμανμένα με αυτό το σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με άλλα απορρίμματα.
Το μεταχρησμένο ή καταστραμμένο προϊόν ύστερα από λήξη της περιόδου εγγύησης πρέπει να παραδίδεται στον κατάλληλο σημείο συγκέντρωσης απορριμμάτων.

ES **El símbolo del contenedor tachado indica la necesidad de una manipulación especial de los desechos de los equipos eléctricos y electrónicos.**
Los productos con este símbolo pueden ser perjudiciales para el medio ambiente. Requieren una forma especial de tratamiento, reciclaje y eliminación.
Prohibido deschar los productos marcados con este símbolo junto con otros residuos.
Después del período de garantía, el equipo debe entregarse a un punto de recogida de residuos apropiado.

FR **Le pictogramme de la poubelle barrée indique la nécessité d'une manipulation spéciale des déchets d'équipements électriques et électroniques.**
Les produits portant ce pictogramme peuvent être nuisibles à l'environnement. Ils nécessitent une forme spécifique de traitement, de recyclage et d'élimination.
Vous ne pouvez pas jeter les produits portant ce pictogramme avec d'autres déchets.
Après la période de garantie, l'équipement usagé ou endommagé doit être retourné au point de collecte des déchets approprié.

HR **Označavanje simbolom prekižnuta koša ukazuje na potrebu posebnog rukovanja rabljenom električnom i elektroničkom opremom.**
Proizvodi označeni ovim znakom mogu biti štetni za okoliš. Oni zahtijevaju poseban oblik obrade, recikliranje i neutralizaciju.
Proizvodi označeni ovim simbolom ne mogu se odlagati s drugim otpadima.
Opremu koja je istrošena ili oštećena nakon isteka jamstvenog roka treba predati na odgovarajuće sabirno mjesto.

IT **La marcatura del secchio barrato indica la necessità della gestione speciale dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.**
I prodotti che recano questo marchio possono essere dannosi per l'ambiente. Richiedono una forma specifica di trattamento, riciclaggio e smaltimento.
Non è consentito smaltire i prodotti contrassegnati con questo marchio insieme ad altri rifiuti.
Dopo il periodo di garanzia, l'apparecchio deve essere restituito ad un adeguato punto di raccolta dei rifiuti.

LV **Simbols (pārsvērtu atkritumu konteinars uz rīteriem) norāda uz īpašu elektrisko un elektronisko iekārtu atzvlgību būvna krietpi ypatnīgā dēmei.**
Ar šo simbolu marķētie produkti var būt bīstami videi, un tiem ir nepieciešama speciāla utilizācija un apglabāšana.
Simbols norāda, ka produkti nav izmetami kā nešķīstami atkritumi.
Nākoties garantijas termiņa beigām jābūtu jāatgriež vai jānodod atkritumu dalītās savākšanas punktā atbilstoši vai pārstrādāšanas nolūkam.

LT **Nuvesti kartu su kitomis atliekomis ženklas reiškia, kad sunaudotų elektros ir elektroninės įrangos prietaisų atžvilgiu būtina krypti ypatingą dėmesį.**
Šio ženklo pažymėti produktai gali sukelti žalą aplinkai. Jie reikalauja ypatingos perdavimo ir sunaikinimo formos.
Taip pat ženklinių gaminių negalima mesti kartu su kitomis atliekomis.
Pasibaigus garantijai, sunaudotą arba sugedusį prietaisą būtina perduoti atitinkamam atliekų surinkimo punktui.

HU **Az áthúzott hulladékártályú jele azt jelzi, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus berendezéseket különös módon szakszéges kezelni.**
Az ezzel a jelöléssel ellátott termékek károsak lehetnek a környezetre. Különleges feldolgozás, újrafeldolgozás szükséges.
A ezzel a jelöléssel ellátott termékeket nem lehet más hulladékkal együtt kidobni.
Náloletu vai pēc garantijas termiņa beigām jābūtu jāatgriež vai jānodod atkritumu dalītās savākšanas punktā atbilstoši vai pārstrādāšanas nolūkam.

NL **El symbol van een doorgestrepte vuilnisbak betekent dat er speciaal omgegaan moet worden met deze gebruikte elektrische en elektronische apparatuur.**
Producten die met dit symbool zijn aangeduid kunnen schadelijk zijn voor het milieu. Zij moeten op een speciale manier verwerkt, gerecycled en geëlimineerd worden.
Producten die met dit symbool zijn aangeduid mogen niet worden weggegooid met ander afval.
Después del período de garantía, el equipo debe entregarse a un punto de recogida de residuos apropiado.

PT **A marcação com o símbolo do recipiente cruzado indica a necessidade de um tratamento especial dos resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos.**
Os produtos marcados com este símbolo podem ser nocivos para o ambiente. Exigem uma forma especial de tratamento, reciclagem e eliminação.
Após o período de garantia, o equipamento deve ser devolvido a um ponto de recolha de resíduos apropriado.

RO **Marcarea cu simbolul containerului pentru deșeur tăiat indică necesitatea gestionării speciale cu echipamentele electrice și electronice uzate.**
Produsele marcate cu acest simbol nu pot fi aruncate împreună cu alte deșeur.
Echipamentele uzate sau defectate după perioada de garanție trebuie preluate la punctele de colectare a echipamentelor uzate.

„Osprzet sterujący”. Osprzet może być wymieniony tylko przez producenta.

„Betriebsgerät”. Der Austausch des Betriebsgeräts darf nur durch den Kundendienst des Herstellers durchgeführt werden.

„Control gear”. Device may be replaced only by the manufacturer.

„Predfálny prístroj”. Prístroj môže byť nahrazen jen výrobcom.

„Ovládacie zariadenie”. Zariadenie môže nahradiť iba servis výrobcu.
„пусково-регулируща апаратура”. Аксесорът може да бъде заменен само от сервис на производителя

„Taitulusaadis”. Komponente võib vahetada ainult tootja järelteenindus.

„διάρθρωση χειρισμού”. Τα εξάρτηματα μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από το σέρβις του κατασκευαστή.

„Mecanismo de control”. El accesorio solo puede ser reemplazado por el fabricante.

„Appareillage de commande”. L'accessoire peut être remplacé seulement par le fabricant.

„Predspojna naprava”. Pribor smije zamijeniti samo servis proizvođača.
„Unità di alimentazione”. L'accessorio può essere sostituito soltanto da un servizio di assistenza del fabbricante.

„Vadības bloks”. Aksešuāru var aizvietot tikai ražotāja servisa dienests.

„Valdymo įtaisas”. Šis priedas gali būti pakeičiamas tik gamintojo.

„Vezérlőegység”. A kiegészítő csak a gyártó szervize által kerülhet kicserélésre.
„Dispositivo de comando”. Os acessórios só podem ser substituídos pelo fabricante.

„Dispositiv de comandă”. Accesoriile pot fi schimbate doar de service producator.
„Krmilna naprava”. Dodatek lahko zamenja le pooblaščen servis proizvajalca.

„liitäntälaiteella”. Vain valmistajan huolto saa vaihtaa lisävarusteen.

„Drivdon”. Fittings får endast bytas ut av tillverkaren.

„Kontrolltustyr”. Tilbehør kan kun byttes av fabrikkens service team.

„Управління механізмами”. Аксесуари могут быть заменены только производителем.